

आत्मषटक् निर्वाणषटक्
ātmaṣaṭak nirvāṇaṣaṭak

मनोबुद्ध्यहंकारचित्तानि नाहं
manobuddhyahaṅkāracittāni nāhaṁ
न च श्रोत्रजिह्वे न च घ्राणनेत्रे ।
na ca śrotrajihve na ca ghrāṇanetre /
न च व्योमभूमिः न तेजो न वायुः
na ca vyomabhūmiḥ na tejo na vāyuh
चिदानंदरूपः शिवोऽहं शिवोऽहम् ॥ १ ॥
cidānandarūpaḥ śivo'haṁ śivo'ham // 1//

“Não sou mente nem razão, não sou ego nem consciência;
não sou audição, nem paladar, olfacto nem visão;
não sou espaço nem terra; não sou luz nem ar.
Em forma de consciência e plenitude, eu sou Śiva, eu sou Śiva.”

न च प्राणसंज्ञो न वै पंचवायुः
na ca prāṇasañjño na vai pañcavāyuh
न वा सप्तधातुर्न वा पंचकोशः ।
na vā saptadhāturna vā pañcakośaḥ /
न वाक् पाणिपादौ न चोपस्थपायू
na vāk pāṇipādaū na copasthapāyū
चिदानंदरूपः शिवोऽहं शिवोऽहम् ॥ २ ॥
cidānandarūpaḥ śivo'haṁ śivo'ham // 2//

“Não sou o que se conhece como energia, nem os cinco alentos vitais;
nem os sete elementos, nem os cinco corpos;
não sou fala, nem mãos ou pés; nem sexo, nem eliminação.
Em forma de consciência e plenitude, eu sou Śiva, eu sou Śiva.”

न मे द्वेषरागौ न मे लोभमोहौ

na me dveṣarāgau na me lobhamohau

मदो नैव मे नैव मात्सर्यभावः ।

mado naiva me naiva mātsaryabhāvaḥ ।

न धर्मो न चार्थो न कामो न मोक्षः

na dharmo na cārtho na kāmo na mokśaḥ

चिदानंदरूपः शिवोऽहं शिवोऽहम् ॥ ३ ॥

cidānandarūpaḥ śivo'haṁ śivo'ham ॥ 3॥

*“Não tenho apego nem aversão; nem ambição, nem ilusão;
orgulho e inveja não são meus;
não tenho deveres nem objetivos, nem desejos, nem busco a libertação.
Em forma de consciência e plenitude, eu sou Śiva, eu sou Śiva.”*

न पुण्यं न पापं न सौख्यं न दुःखं

na puṇyam na pāpaṁ na saukhyam na duḥkham

न मंत्रो न तीर्थं न वेदा न यज्ञाः ।

na mantra na tīrthaṁ na vedā na yajñāḥ ।

अहं भोजनं नैव भोज्यं न भोक्ता

ahaṁ bhojanam naiva bhojyam na bhoktā

चिदानंदरूपः शिवोऽहं शिवोऽहम् ॥ ४ ॥

cidānandarūpaḥ śivo'haṁ śivo'ham ॥ 4॥

*“Não sou virtude, nem erro; nem alegria, nem sofrimento;
nem os mantras, nem os lugares sagrados; nem as escrituras, nem os rituais;
não sou o prazer, nem o que produz o prazer, nem aquele que o desfruta.
Em forma de consciência e plenitude, eu sou Śiva, eu sou Śiva.”*

न मे मृत्युशंका न मे जातिभेदः

na me mṛtyuśāṅkā na me jātibhedaḥ

पिता नैव मे नैव माता न जन्म ।

pitā naiva me naiva mātā na janma ।

न बंधुर्न मित्रं गुरुर्नैव शिष्यः

na bandhurna mitraṁ gururnaiva śiṣyaḥ

चिदानंदरूपः शिवोऽहं शिवोऽहम् ॥ ५ ॥

cidānandarūpaḥ śivo'haṁ śivo'ham // 5//

*“Não sou morte, nem medo; não tenho classe social;
nem pai, nem mãe, nem nascimento são meus;
não tenho parentes, nem amigos; nem mestre, nem discípulos.
Em forma de consciência e plenitude, eu sou Śiva, eu sou Śiva.”*

अहं निर्विकल्पो निराकाररूपो

ahaṁ nirvikalpo nirākārarūpo

विभुर्व्याप्य सर्वत्र सर्वेन्द्रियाणाम् ।

vibhurvyāpya sarvatra sarvendriyāṅām ।

सदा मे समत्वं न मुक्तिर्न बन्धः

sadā me samatvaṁ na muktirna bandhaḥ

चिदानंदरूपः शिवोऽहं शिवोऽहम् ॥ ६ ॥

cidānandarūpaḥ śivo'haṁ śivo'ham // 6//

*“Sou imutável, sem estrutura nem forma;
não sou escravo dos sentidos. Permeio o todo existente.
Sou o todo. Estou além dos condicionamentos e da libertação.
Em forma de consciência e plenitude, eu sou Śiva, eu sou Śiva.”*

॥ इति श्रीमच्छङ्कराचार्यविरचितं आत्मषट्कं सम्पूर्णम् ॥

// iti śrīmacchaṅkarācāryavīracitam ātmaṣaṭkaṁ sampūrṇam //